

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 juni 1994 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de studentenarbeid en de arbeid van jeugdige werknemers", heeft op 14 juli 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 6 juin 1994, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif au travail des étudiants et des jeunes travailleurs", a donné le 14 juillet 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

De maatregelen vervat in het voor advies voorgedegde ontwerp van wet zijn van drieërlei aard.

In de eerste plaats strekt het ontwerp tot een grotere bescherming van studenten die worden tewerkgesteld overeenkomstig artikel 120 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Daartoe voorziet het ontwerp in :

- een uitbreiding van het aantal gegevens waarvan melding moet worden gemaakt in de arbeidsovereenkomst voor studenten met dien verstande dat, indien sommige van die gegevens in het arbeidsreglement zijn opgenomen, de vermelding ervan kan worden vervangen door een verwijzing naar dat reglement (artikel 1);
- de verplichting voor de werkgever om de student bij de afgifte van het afschrift van het arbeidsreglement een ontvangstbewijs te laten ondertekenen dat, samen met het afschrift van de arbeidsovereenkomst, moet worden meegedeeld aan de Inspectie van de Sociale Wetten (artikelen 2 en 4);
- het expliciteren van de sanctieregeling in geval van het ontbreken van een schriftelijke overeenkomst of van bepaalde vermeldingen in die overeenkomst met dien verstande dat die sanctieregeling geen toepassing zal vinden wanneer het ontbreken van de vermelding van

.../...

- bepaalde gegevens enkel berust "op een materiële vergissing die de student geen enkele schade berokkent" (artikel 3);
- een aanpassing van artikel 130bis van de reeds genoemde wet van 3 juli 1978 dat de Koning opdraagt de voorwaarden en modaliteiten te bepalen waaronder een arbeidsovereenkomst voor studenten kan worden gesloten. Met die aanpassing wordt naar uniformiteit gestreefd met de regeling opgenomen in de wet van 5 augustus 1992 betreffende de kinderarbeid (artikel 5).

Voorts worden met het ontwerp een aantal wijzigingen aangebracht die de arbeidsduur en het verbod van nachtarbeid van jeugdige werknemers betreffen. Uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat met die wijzigingen naar overeenstemming wordt gestreefd met de aanbeveling 67/125/EEG van de Commissie van 31 januari 1967 aan de Lid-Staten inzake de arbeidsbescherming voor jeugdige personen (punten 6 en 8). De in artikel 7 van het ontwerp vervatte wijziging betreft eveneens de tewerkstelling van jeugdige werknemers, doch is van louter wetgevingstechnische aard.

Tot slot brengt het ontwerp een aantal wijzigingen aan in uiteenlopende arbeidsrechtelijke wetten teneinde deze in overeenstemming te brengen met de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid bij de wet van 19 januari 1990 (artikelen 9 tot 13).

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Artikel 1.

1. In de inleidende zin van het ontworpen artikel 124, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978, dienen de woorden "..., tenzij deze vermeldingen reeds voorkomen in het arbeidsreglement" te worden geschrapt, gelet op het bepaalde in het derde lid van het ontworpen artikel.

2. In de commentaar welke in de memorie van toelichting wordt gegeven met betrekking tot het ontworpen artikel 124, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978 wordt onder meer gesteld wat volgt :

"De werkgevers die wettelijk geen arbeidsreglement moeten opmaken, zijn dan ook verplicht al deze vermeldingen in de studentenovereenkomst op te nemen".

Deze verduidelijking is evenwel in te absolute bewoordingen gesteld, vermits de werkgevers niet steeds melding zullen kunnen maken van alle, in het ontworpen artikel 124, tweede lid, opgesomde gegevens. Zo zal er bijvoorbeeld niet in alle ondernemingen een ondernemingsraad zijn (zie het ontworpen artikel 124, tweede lid, 4). Te dien aanzien wordt in de tekst van het ontwerp terecht gebruik gemaakt van de woorden "in voorkomend geval". Alleen moet worden opgemerkt dat die woorden best niet in de inleidende zin van het ontworpen artikel 124, tweede lid, worden ingeschreven, ermee rekening houdend dat een aantal van de in het laatstgenoemde lid opgesomde gegevens door

.../...

elke werkgever zullen moeten worden vermeld (zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 124, tweede lid, 1), in tegenstelling tot andere in dat lid opgesomde gegevens, welke niet voor alle ondernemingen relevant zijn (zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 124, tweede lid, 4 tot 6).

Teneinde rechtsonzekerheid te vermijden in hoofde van de werkgevers wanneer deze ertoe zouden worden gebracht zelf uit te maken welke gegevens zij in de arbeidsovereenkomst dienen op te nemen, zal erop moeten worden toegezien dat met betrekking tot elk van de in het ontworpen artikel 124, tweede lid, opgenomen gegevens, duidelijk wordt aangegeven of het om een door alle werkgevers verplicht te vermelden gegeven gaat dan wel of het gegeven slechts in voorkomend geval vermeld moet worden.

3. De vermelding van de gegevens, opgesomd in het ontworpen artikel 124, tweede lid, zal naar luid van het derde lid van dat artikel, kunnen worden vervangen door een verwijzing naar de overeenkomstige gegevens, vermeld in het arbeidsreglement. Teneinde interpretatieproblemen op dat vlak te voorkomen, verdient het aanbeveling om, waar mogelijk, voor de opsomming van gegevens in het ontworpen artikel 124, tweede lid, gelijkaardige bewoordingen te gebruiken als die gehanteerd in de overeenkomstige bepalingen van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Zo zal, indien met het begrip "werkrooster" in het ontworpen artikel 124, tweede lid, 1, wordt gerefereerd aan

.../...

het bepaalde in artikel 6, 1°, van de wet van 8 april 1965 (1), bij voorkeur een met deze laatste bepaling parallele omschrijving van het begrip "werkrooster" moeten worden gegeven. In dezelfde zin kan worden overwogen de redactie van het ontworpen artikel 124, tweede lid, 8, meer af te stemmen op die van artikel 6, 15°, van de wet van 8 april 1965. Daarnaast moet worden vastgesteld dat in het ontworpen artikel 124, tweede lid, 4 tot 6, tevens van "contactmogelijkheden" sprake is en niet louter van de "namen" van de betrokken personen, zoals in de overeenstemmende punten 11° tot 13° van de wet van 8 april 1965 het geval is.

Artikel 2.

1. De Regering zal moeten nagaan of het niet aange-
wezen is te bepalen dat niet het origineel "bewijsschrift
van ontvangst" (lees : "ontvangstbewijs"), doch enkel een
afschrift ervan aan de betrokken ambtenaar moet worden
meegedeeld. Op die wijze wordt niet alleen een zekere
eenvormigheid bewerkstelligd met de procedure van mededeling
van de arbeidsovereenkomst, welke in hetzelfde artikel 125

(1) Artikel 6, 1°, van de wet van 8 april 1965, luidt als
volgt :

"Het arbeidsreglement moet vermelden :

- 1° de aanvang en het einde van de gewone werkdag,
het tijdstip en de duur van de rusttijden, de dagen
van regelmatige onderbreking van de arbeid. Voor de
deeltijds tewerkgestelde werknemers worden die
vermeldingen afzonderlijk voor iedere deeltijdse
arbeidsregeling opgenomen".

.../...

wordt geregeld, doch wordt het de werkgever tevens mogelijk gemaakt te beschikken over het origineel bewijsstuk waaruit blijkt dat hij de verplichtingen, hem opgelegd bij artikel 15 van de wet van 8 april 1965, is nagekomen.

2. In elk geval zal het gebrek aan overeenstemming dat bestaat tussen de Nederlandse ("... zeven dagen, volgend op het begin van de overeenkomst ...") en de Franse tekst ("... sept jours suivant le début de l'exécution du contrat, ...") van het ontworpen artikel 125 moeten worden weggewerkt.

Artikel 3.

1. In aansluiting op de terminologie die wordt gehanteerd in het ontworpen artikel 124, eerste lid, 2, van de wet van 3 juli 1978, schrijve men in het tweede lid van het ontworpen artikel 126 van dezelfde wet "..., of in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, ...".

2. Volgens het derde lid van het ontworpen artikel 126 kan de in het eerste lid bedoelde sanctie niet toegepast worden als het verzuim "de student geen enkele schade berokkent". Door tevens het vereiste van een materiële vergissing te stellen, wordt de versoepeling die blijkt uit

.../...

de regel van de belangenschade, in feite grotendeels tenietgedaan.

Bovendien is het niet duidelijk welke de precieze draagwijdte is van het begrip "materiële vergissing".

Artikel 4.

Gelet op de opmerking sub 1 bij artikel 2 van het ontwerp, volstaat het in fine van de aan artikel 15, derde lid, van de wet van 8 april 1965, toe te voegen zinsnede, te schrijven : "... , laat de werkgever hem een ontvangstbewijs ondertekenen".

Artikel 5.

Om redenen van formele legistiek dient artikel 5 van het ontwerp aan artikel 4 vooraf te gaan. Tevens volstaat het te schrijven : "In artikel 130bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 juni 1983, worden de woorden ...".

Artikel 6.

Uit de commentaar in de memorie van toelichting kan worden afgeleid dat met artikel 6 wordt beoogd artikel 31 van de arbeidswet in overeenstemming te brengen met punt 6 van de reeds genoemde aanbeveling 67/125/EEG. Volgens dat

.../...

punt wordt de arbeidsduur voor jeugdige werknemers tot acht uren per dag beperkt.

Er valt nochtans op te merken dat in het ontworpen artikel 31 van de arbeidswet weliswaar in een arbeidsduur van maximum acht uren per dag wordt voorzien, doch dat in dezelfde bepaling aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend om, zij het na eenparig advies van het bevoegde paritair comité, "... het aantal uren (te) vermeerderen tot een maximum van tien uren per dag".

Het lijkt aangewezen in het ontwerp de criteria in te schrijven op grond waarvan tot deze vermeerdering van het maximum aantal arbeidsuren per dag kan worden besloten. Ter zake kan desgevallend inspiratie worden gevonden in punt 8 van de aanbeveling 67/125/EEG dat een overschrijding van de arbeidsduur enkel toelaatbaar acht in geval van het bestaan van "overmacht".

Artikel 7.

In de Franse tekst van de inleidende zin vervangen men het woord "modifié" door het woord "remplacé".

.../...

Artikelen 9 en 10.

Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt aange-
wezen wijzigingen die in een zelfde bepaling worden aange-
bracht, in één artikel te groeperen. Vermits zowel arti-
kel 9 als artikel 10 van het ontwerp wijzigingen aanbrengen
in artikel 43 van de wet van 3 juli 1978, dienen die beide
bepalingen bijgevolg in één artikel te worden samengevoegd.
Uiteraard zullen dan de overige artikelen van het ontwerp
moeten worden vernummerd.

Artikel 12.

1. In de inleidende zin van artikel 12 van het ontwerp
dient eveneens het wijzigend koninklijk besluit van 17 maart
1993 te worden vermeld.

2. Het gebrek aan overeenstemming dat bestaat tussen
de Nederlandse ("De aanwerving moet geschieden onder
minderjarigen die ...") en de Franse tekst ("L'enrôlement
doit se faire parmi les adolescents(niet : adolescentes) de
l'âge susindiqué ...") van het ontworpen artikel 2, tweede
lid, zal moeten worden weggewerkt.

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 2,
derde lid, schrijve men : "... fixées à l'alinéa 1er" in
plaats van "fixées au premier alinéa de cet article".

Artikel 13.

In de inleidende zin van artikel 13 van het ontwerp dient ook de wijzigende wet van 15 juni 1961 te worden vermeld.

PORTEE DU PROJET.

Les mesures figurant dans le projet de loi soumis pour avis sont de trois ordres.

En premier lieu, le projet tend à assurer une meilleure protection aux étudiants occupés conformément à l'article 120 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. A cet effet, le projet prévoit :

- une extension du nombre de données devant être mentionnées dans le contrat de travail d'étudiants, étant entendu que, si certaines de ces données figurent dans le règlement de travail, leur mention peut être remplacée par une référence à ce règlement (article 1er);
- l'obligation, pour l'employeur, de faire signer un accusé de réception par l'étudiant à la remise de la copie du règlement de travail, accusé de réception qui, avec la copie du contrat de travail, doit être communiqué à l'Inspection des lois sociales (articles 2 et 4);
- l'explication du régime de sanction en cas d'absence de contrat écrit ou de certaines mentions dans ce contrat, ce régime de sanction ne s'appliquant cependant pas si le défaut de mentions concernant certaines données provient uniquement "d'une erreur matérielle qui n'occasionne aucun dommage à l'étudiant" (article 3);
- une adaptation de l'article 130bis de la loi du 3 juillet 1978 précitée, article qui charge le Roi à fixer les conditions et les modalités de passation d'un contrat de travail d'étudiants. Cette adaptation poursuit un

.../...

objectif d'uniformité avec le régime prévu par la loi du 5 août 1992 concernant le travail des enfants (article 5).

Ensuite, le projet apporte un certain nombre de modifications relatives à la durée du travail et à l'interdiction du travail de nuit pour les jeunes travailleurs. Il se déduit de l'exposé des motifs que ces modifications tendent à assurer la conformité avec la recommandation 67/125/CEE de la Commission du 31 janvier 1967 adressée aux Etats membres concernant la protection des jeunes au travail (points 6 et 8). La modification énoncée à l'article 7 du projet concerne également l'occupation de jeunes travailleurs, mais elle est d'ordre purement légistique.

Enfin, le projet apporte un certain nombre de modifications à différentes lois sur le travail, afin de les conformer à l'abaissement de l'âge de la majorité civile par la loi du 19 janvier 1990 (articles 9 à 13).

EXAMEN DU TEXTE.

Article 1er.

1. Dans la phrase introductive de l'article 124, alinéa 2, en projet de la loi du 3 juillet 1978, il convient de supprimer les mots "... , sauf si ces mentions figurent déjà dans le règlement du travail", eu égard à l'alinéa 3 de l'article en projet.

.../...

2. Le commentaire que l'exposé des motifs consacre à l'article 124, alinéa 2, en projet, de la loi du 3 juillet 1978, mentionne notamment ce qui suit :

"Les employeurs qui ne sont pas obligés par la loi d'établir un règlement de travail, doivent par conséquent reprendre toutes ces mentions dans le contrat d'étudiant".

Cette précision est toutefois formulée en termes trop absolus, dès lors que les employeurs ne pourront pas toujours faire mention de toutes les données énumérées à l'article 124, alinéa 2, en projet. Ainsi, les entreprises ne seront par exemple pas toutes dotées d'un conseil d'entreprise (voir l'article 124, alinéa 2, 4, en projet). A cet égard, c'est à juste titre qu'il est fait usage de l'expression "le cas échéant" dans le texte du projet. Il est à noter, toutefois, qu'il vaudrait mieux ne pas inscrire cette expression dans la phrase introductive de l'article 124, alinéa 2, en projet, étant donné que certaines des données énumérées dans ce dernier alinéa devront être mentionnées par chaque employeur (voir par exemple l'article 124, alinéa 2, 1, en projet), contrairement à d'autres données énumérées dans cet alinéa, qui ne sont pas pertinentes pour toutes les entreprises (voir par exemple l'article 124, alinéa 2, 4 à 6, en projet).

Afin d'éviter toute insécurité juridique dans le chef des employeurs au cas où ceux-ci seraient amenés à déterminer eux-mêmes les données qu'il leur faut indiquer dans le contrat de travail, il importera de veiller à ce que, pour chacune des données figurant à l'article 124, alinéa 2, en projet, il soit clairement indiqué s'il s'agit

.../...

d'une donnée que tout employeur est obligatoirement tenu de mentionner ou si la donnée ne doit être mentionnée que le cas échéant.

3. Les mentions concernant les données énumérées à l'article 124, alinéa 2, en projet pourront être remplacées, aux termes de l'alinéa 3 de cet article, par une référence aux données analogues reproduites dans le règlement de travail. Afin de prévenir les problèmes d'interprétation dans ce domaine, il est recommandé, pour l'énumération des données à l'article 124, alinéa 2, en projet, d'adopter, dans la mesure du possible, une formulation similaire à celle des dispositions correspondantes de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Si la notion d'"horaire de travail", figurant à l'article 124, alinéa 2, 1, en projet fait référence à l'article 6, 1^o, de la loi du 8 avril 1965 (1), il faudra par exemple en donner de préférence une définition qui soit parallèle à cette dernière disposition. Dans le même ordre d'idées, il peut être envisagé d'harmoniser plus étroitement la rédaction de l'article 124, alinéa 2, 8, en projet avec celle de l'article 6, 15^o, de la loi du 8 avril 1965. Il

(1) L'article 6, 1^o, de la loi du 8 avril 1965 s'énonce comme suit :

"Le règlement de travail doit indiquer :

- 1^o le commencement et la fin de la journée de travail régulière, le moment et la durée des intervalles de repos, les jours d'arrêt régulier du travail. Pour les travailleurs occupés à temps partiel, ces indications sont reprises séparément pour chaque régime de travail à temps partiel".

.../...

importe de relever par ailleurs que l'article 124, alinéa 2, 4 à 6, en projet, ne fait pas seulement état des "noms" des personnes concernées, comme c'est le cas dans les points analogues 11° à 13° de la loi du 8 avril 1965, mais également de "possibilités de contact".

Article 2.

1. Il appartiendra au Gouvernement d'examiner s'il ne serait pas indiqué de préciser qu'il y a lieu de transmettre au fonctionnaire concerné non l'original de l'accusé de réception, mais uniquement une copie. Il y aura, ainsi, non seulement, une certaine uniformité avec la procédure de communication du contrat de travail, régie par le même article 125, mais l'employeur, de surcroît, pourra disposer de l'original de la preuve attestant qu'il s'est acquitté des obligations que lui impose l'article 15 de la loi du 8 avril 1965.

2. En toute hypothèse, il conviendra d'éliminer la discordance entre les textes français ("... sept jours suivant le début de l'exécution du contrat, ...") et néerlandais ("... zeven dagen, volgend op het begin van de overeenkomst ...") de l'article 125 en projet.

Article 3.

1. Afin de respecter la terminologie utilisée à l'article 124, alinéa 1er, 2, en projet de la loi du 3 juillet 1978, il conviendrait d'écrire, à l'alinéa 2 de

.../...

l'article 126 en projet de la même loi, "... , ou quand les mentions concernant la date du début et de la fin de l'exécution du contrat, ...".

2. Selon l'alinéa 3 de l'article 126 en projet, la sanction visée à l'alinéa 1er ne peut être appliquée si l'omission "n'occasionne aucun dommage à l'étudiant". Poser en outre l'exigence d'une erreur matérielle revient à mettre en grande partie à néant le tempérament résultant de la règle de la lésion d'intérêts.

De plus la portée précise de la notion d'"erreur matérielle" n'est pas claire.

Article 4.

Eu égard à l'observation formulée au point 1 sous l'article 2 du projet, il suffit d'écrire, à la fin du membre de phrase devant s'ajouter à l'article 15, alinéa 3, de la loi du 8 avril 1965 : "... , l'employeur lui fait signer un accusé de réception".

Article 5.

Pour des motifs de légistique formelle, il convient que l'article 5 du projet précède l'article 4. Il suffit par ailleurs d'écrire : "Dans l'article 130bis de la même loi, inséré par la loi du 29 juin 1983, les mots ...".

.../...

Article 6.

Il s'infère du commentaire fourni par l'exposé des motifs que l'article 6 entend harmoniser l'article 31 de la loi sur le travail et le point 6 de la recommandation 67/125/CEE précitée. Selon ce point, la durée du travail des jeunes travailleurs ("adolescents") est limitée à huit heures par jour.

Il convient toutefois de souligner que, si l'article 31 en projet de la loi sur le travail prévoit une durée de travail de huit heures par jour au maximum, la même disposition confère au Roi le pouvoir d'"augmenter", fût-ce après un avis unanime de la commission paritaire compétente, "... le nombre d'heures jusqu'à un maximum de dix heures par jour".

Il semble indiqué d'inscrire dans le projet les critères qui permettent de procéder à cette augmentation du nombre maximum d'heures de travail par jour. Il serait possible de s'inspirer éventuellement à cet égard du point 8 de la recommandation 67/125/CEE, qui ne considère comme admissible une prolongation de la durée du travail qu'en cas de "force majeure".

Article 7.

Dans le texte français de la phrase liminaire, il convient de remplacer le terme "modifié" par le terme "remplacé".

.../...

Articles 9 et 10.

Il est indiqué, du point de vue de la légistique, de grouper en un seul article les modifications apportées à une même disposition. Dès lors que tant l'article 9 que l'article 10 du projet apportent des modifications à l'article 43 de la loi du 3 juillet 1978, il convient de réunir ces deux dispositions en un article unique. Il va de soi que, dans ce cas, il y aura lieu de modifier la numérotation des autres articles du projet.

Article 12.

1. Dans la phrase liminaire de l'article 12 du projet, il y a lieu de mentionner également l'arrêté royal modificatif du 17 mars 1993.

2. Il conviendrait d'éliminer la discordance entre les textes français ("L'enrôlement doit se faire parmi les adolescents (et non : adolescentes) de l'âge susindiqué ...") et néerlandais ("De aanverving moet geschieden onder minderjarigen die ...") de l'article 2, alinéa 2, en projet.

3. Dans le texte français de l'article 2, alinéa 3, en projet, on écrira : "... fixés à l'aliéna 1er" au lieu de "fixées au premier alinéa de cet article".

.../...

Article 13.

Dans la phrase liminaire de l'article 13 du projet,
il convient de mentionner également la loi modificative du
15 juin 1961.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : P. LEMMENS,

J. GIJSSELS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.